

**Vendredi 15 mai 2009, 20 h 00**  
**Eglise des Capucins, Fribourg**

Récital

**Hélène Schmitt** – violon, et  
**Beni Araki** - pianoforte

**VARIATIONS ET TRANSFORMATIONS**  
**Les nouveaux souffles de la sonate pour violon**  
**et clavier à l'orée du XIX<sup>ème</sup> siècle**

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| W. A. MOZART<br>(1756 – 1791)    | Sonate en fa majeur KV 377 pour clavier et violon,<br>dédiée à Josepha von Aurhammer Vienne 1781<br><i>Allegro, Andante con variazioni, Tempo di menuetto</i>                              |
| L. v. BEETHOVEN<br>(1770 – 1827) | 1 <sup>ère</sup> sonate en ré majeur op. 12 pour violon et clavier,<br>dédiée à Antonio Salieri Vienne 1798<br><i>Allegro con brio, Thema con variazioni, Rondo allegro</i>                |
| Ferdinand RIES<br>(1784 – 1838)  | 1 <sup>ère</sup> sonatina en sol majeur op. 30 pour violon et<br>pianoforte  |
| L. v. BEETHOVEN                  | 3 <sup>ème</sup> sonate en mi bémol majeur op. 12 pour violon et<br>clavier, dédiée à Antonio Salieri Vienne 1798<br><i>Allegro con spirito, Adagio con molta espressione, Rondo</i>       |
| W. A. MOZART                     | Sonate en si bémol majeur KV 378 pour clavier et violon,<br>dédiée à Josepha von Aurnhammer, Salzbourg 1779<br><i>Allegro moderato, Andantino sostenuto e cantabile,</i><br><i>Rondeau</i> |

## **HÉLÈNE SCHMITT**

C'est le plus souvent sur les scènes d'Europe que se produit en soliste la violoniste française Hélène Schmitt. Mais également aux Etats-Unis et au Japon où elle se produit seule pour une tournée de récitals au printemps 2008.

C'est en véritable européenne que ses goûts musicaux, son répertoire discographique et son parcours personnel la caractérisent. Elle se consacre essentiellement au répertoire soliste pour violon des XVII<sup>ème</sup>, XVIII<sup>ème</sup> et début XIX<sup>ème</sup> siècles, et la critique internationale s'enflamme pour ses enregistrements et ses concerts de plus en plus nombreux.

Soutenue par le label discographique français Alpha pour lequel elle a déjà enregistré six disques, dont les célèbres Sonates et Partitas pour violon seul de Johann Sebastian Bach, elle montre une prédilection particulière pour la musique et la culture italiennes et allemandes.

Elle est lauréate de trois prix internationaux :

- Musica Antiqua Bruges, section soliste, en 1993
- Van Wassenaer à Amsterdam (Hollande), en 1994
- Schmelzerpreis à Melk (Autriche), en 1996.

Elle a d'ailleurs vécu dix ans en Allemagne, après avoir accompli ses études de violon moderne à Paris et de violon baroque à Bâle auprès de Chiara Banchini.

Ses enregistrements sont régulièrement diffusés sur les radios européennes telles que France-Musique, Radio-Classique ainsi que les radios suisses et allemandes telles que WDR3 ou Deutschland Radio qui lui ont également consacré plusieurs émissions et portraits.

En outre, la radio nationale allemande Deutschland Funk a coproduit son dernier enregistrement des Sonates pour violon et basse continue de Johann Heinrich Schmelzer avec le label français Alpha.

Elle noue des liens étroits de musique avec certains partenaires comme le claveciniste et organiste allemand Jörg-Andreas Bötticher, le violoncelliste italien Gaetano Nasillo ou le luthiste et guitariste français Eric Bellocq avec lesquels elle enregistre et se produit souvent en concerts.

Elle est l'invitée de festivals et séries de concerts tels que Oude Muziek Utrecht, Innsbrucker Festwochen Innsbruck, Festival de Saintes, Festival Bach de Lausanne, Festival de Pontoise, Les Grandes Journées de Versailles, Ambronay, Bruxelles, Cologne, Festival van Vlaanderen Bruges, Philharmonie de Bruxelles, La Folle Journée Nantes, les Concerts Parisiens, Arsenal de Metz et bien d'autres.

Parallèlement à ses activités de concert, elle conçoit avec le danseur et chorégraphe Raphaël Cottin un spectacle en duo intitulé „Sei solo”, présenté à Paris en décembre 2008.

Elle a été en outre invitée en 2005 à participer au jury du prestigieux concours international Festival Musica Antiqua-Festival van Vlaanderen à Bruges.

Hélène Schmitt enseigne actuellement le violon baroque au Conservatoire de Boulogne-Billancourt.

## **BENI ARAKI...**

... a commencé par étudier le clavecin à la "Toho Gakuen" à Tokyo puis au Conservatoire d'Antwerpen auprès de Jos van Immerseel. Parallèlement, elle suit des cours de maître auprès de Gustav Leonhardt et de Luigi F. Tagliavini (orgue). En 1992, elle termine ses études et obtient



le Diplôme supérieur avec distinction. Ses activités l'amènent à se produire en solo, à participer à des divers projets de musique de chambre ainsi qu'à des opéras et oratorios. Son répertoire de prédilection est celui du premier baroque. Ses activités de soliste et au sein d'ensembles l'ont menée dans presque tous les pays d'Europe et au Japon. Depuis 1993, elle est établie à Berlin d'où elle donne de nombreux concerts et collabore régulièrement avec différents ensembles de musique ancienne (Dresdener Barockorchester, Lautencompagney, Concerto Brandenburg, Akademie für Alte Musik Berlin, notamment). Elle est également invitée par l'Ensemble Oriol et le Deutsche Symphonie-Orchester et participe aux formations de chambres des solistes des Berliner Philharmoniker, du Berliner

Sinfonie-Orchester, de la Staatskapelle Berlin et du Deutsche Symphonie-Orchester. Beni Araki a également participé à de nombreuses productions radiophoniques et télévisées. Ses enregistrements des trios pour clavier de E.T.A. Hoffmann (au piano) ou des pièces pour clavecin de Joaquin Rodrigo témoignent de la variété de ses intérêts musicaux. Beni Araki enseigne à l'Université des Arts de Berlin.

## **DISCOGRAPHIE**

Hélène Schmitt a enregistré les disques suivants:

- Marco Uccellini (1610-1680) - *Œuvres pour violon* (Christophorus 1999)
- Johann Sebastian Bach (1685-1750) - *Pièces pour violon et basse continue* (Alpha 2000)
- Ignazio Albertini (1644-1685) - *Sonates pour violon et basse continue* (Alpha 2002)
- Giovanni Stefano Carbonelli (1690-1772) - *Sonates pour violon et basse continue* (Alpha 2003).
- Johann Sebastian Bach (1685-1750) - *Sei Solo a Violino senza Basso accompagnato - I et II* (Alpha 2005).
- Johann Heinrich Schmelzer (ca.1620-1680) - *Sonatae a violino solo* (Alpha 2007).
- Nicola Matteis (? – après 1714) – *Suites pour violon et basse continue* (Alpha 2009)

En ce qui concerne Beni Araki, voir le texte ci-dessus.